

JINGDIAN MINGZHU

世界经典文学名著宝库

水浒传

[明]施耐庵/著 李丽琼/主编

阅读经典，

让你在世界文学雨露滋润下茁壮成长！



根据教育部最新版《全日制义务教育语文课程标准》编写

★★★

儿童必读读物

注音版

ZHUYINBAN

内蒙古出版集团 远方出版社

根据教育部最新版

《全日制义务教育语文课程标准》编写

水浒传

[明] 施耐庵/著

内蒙古出版集团
内蒙古人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

水浒传/(明)施耐庵著;李丽琼主编.—呼和浩特:远方出版社, 2015.5

ISBN 978-7-5555-0440-5

I. ①水… II. ①施… ②李… III. ①章回小说—中国—明代 IV. ①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 115219 号

水浒传

SHUIHUZHUAN



著 者 (明)施耐庵
主 编 李丽琼
责任编辑 王 叶
出版发行 内蒙古出版集团 远方出版社
社 址 呼和浩特市乌兰察布东路 666 号 邮编 010010
电 话 (0471)2236471 总编室 2236460 发行部
经 销 新华书店
印 刷 武汉安捷印刷有限公司
开 本 710 × 980 1/16
字 数 177 千
印 张 10
版 次 2015 年 6 月 第 1 版
印 次 2015 年 6 月 第 1 次印刷
印 数 1—10000 册
标准书号 ISBN 978-7-5555-0440-5
定 价 19.90 元

如发现印装质量问题,请与出版社联系调换。

编者的话

BIANZHEDEHUA

一本好书，就是一个小小的阶梯，拾级而上，总会到达最高点，领略一览众山小的美；一本好书，就是一个小小的太阳，温暖的阳光洒下来，填满心房，滋润心田，让人收获希望和爱。

在浩如烟海的好书中，总有一些故事令我们感动；总有一些智慧叫我们豁然开朗；总有一些哲理让我们受益匪浅；总有一份感情温暖我们的心灵；总有一些美文值得我们回味一生……



一本优秀的图书是孩子们的精神食粮，可以让他们在阅读中学得道理，在阅读中获得知识。衷心希望孩子们在本书的滋养下健康成长，拥有幸福、安宁的童年。

让这些好书撑起一片树荫，在孩子的成长道路上为他们遮风挡雨吧！

目录

CONTENTS

■ 第一回	史进大闹史家庄	1
■ 第二回	鲁提辖拳打镇关西	7
■ 第三回	花和尚倒拔垂杨柳	9
■ 第四回	鲁智深大闹野猪林	11
■ 第五回	林教头风雪山神庙	14
■ 第六回	汴京城杨志卖刀	17
■ 第七回	晁天王智劫生辰纲	20
■ 第八回	晁天王毁家上梁山	23
■ 第九回	宋江怒杀阎婆惜	26
■ 第十回	景阳冈武松打虎	29
■ 第十一回	武松怒杀西门庆	34
■ 第十二回	武松醉打蒋门神	38
■ 第十三回	清风山聚义抗官兵	43
■ 第十四回	宋江落难发配江州	46
■ 第十五回	黑旋风斗浪里白条	49
■ 第十六回	浔阳楼宋江题反诗	51
■ 第十七回	众好汉江州劫法场	54
■ 第十八回	李逵杀虎	57
■ 第十九回	石秀计杀潘巧云	60



目 录

CONTENTS

- 第二十回 鼓上蚤偷鸡惹祸 64
- 第二十一回 宋公明兵困祝家庄 68
- 第二十二回 智多星智取祝家庄 73
- 第二十三回 雷横朱仝上梁山 80
- 第二十四回 救柴进强攻高唐州 84
- 第二十五回 大破连环马 89
- 第二十六回 三山聚义打青州 94
- 第二十七回 众好汉智取华州 99
- 第二十八回 晁盖命丧曾头市 102
- 第二十九回 智多星计请卢俊义 105
- 第三十回 梁山泊一打大名府 116
- 第三十一回 梁山泊再打大名府 120
- 第三十二回 报仇雪恨再打曾头市 124
- 第三十三回 梁山泊英雄排座次 129
- 第三十四回 梁山泊两次拒招安 134
- 第三十五回 宋公明再败贼高俅 142
- 第三十六回 受招安兵讨大辽国 146
- 第三十七回 梁山泊群雄归飘零 150



第一回 史进大闹史家庄

sòng cháo shí jīng chéng lǐ yǒu gè yóu shǒu hào xián de rén míng jiào gāo
宋朝时，京城里有个游手好闲的人，名叫高
qiú tā huì tī qiú yě huì nòng qiāng shǐ bàng gèng huì liū xū pāi mǎ fèng
俦。他会踢球，也会弄枪使棒，更会溜须拍马，奉
chéng dāng guān de suǒ yǐ bèi rén jiè shào gěi fù mǎ dāng gēn bān
承当官的，所以被人介绍给驸马当跟班。

yǒu yì tiān fù mǎ yé pài gāo qiú gěi duān wáng sòng
有一天，驸马爷派高俦给端王送

lǐ zhèng pèng shàng duān wáng zài tī qiú qià qiǎo nà qiú
礼，正碰上端王在踢球，恰巧那球

gǔn dào gāo qiú shēn biān gāo qiú yòng yí gè
滚到高俦身边。高俦用一个

gāo nán dù de dòng zuò jiāng qiú tī huán
高难度的动作将球踢还

gěi duān wáng duān wáng jiàn tā qiú
给端王。端王见他球

tī de hǎo biàn bǎ tā liú zài le
踢得好，便把他留在了

zì jǐ shēn biān dāng qīn suí
自己身边当亲随。

kào zhe duān wáng de jǔ jiàn
靠着端王的举荐，

gāo qiú hěn kuài dāng shàng le diàn shuài
高俦很快当上了殿帅

fú tài wèi shàng rèn nà tiān xǔ
府太尉。上任那天，许





duō guān lì dōu lái cān jiàn zhǐ yǒu
多官吏都来参见，只有

bā shí wàn jìn jūn jiào tóu wáng jìn
八十万禁军教头王进

yīn wèi shēng bìng le méi lái gāo
因为生病了没来。高

qiú jué de diū le miàn zi dà fā
俅觉得丢了面子，大发

léi tíng è hěn hěn de shuō wáng
雷霆，恶狠狠地说：“王

jìn bù lái cān jiàn jiù shì wéi kàng
进不来参见，就是违抗

mìng lìng kuài qù bǎ tā zhuō lái
命令，快去把他捉来！”

wáng jìn zhǐ dé lái jiàn gāo qiú ái
王进只得来见高俅，挨

le yí dùn chǒu mà shèn zhì chà diǎn ái dǎ
了一顿臭骂，甚至差点挨打。

wáng jìn huí jiā hòu duì mǔ qīn shuō gāo qiú cóng qián hé fù qīn yǒu chóu wǒ
王进回家后对母亲说：“高俅从前和父亲有仇，我

zài tā shǒu xià kǒng pà méi yǒu hǎo rì zi guò le
在他手下恐怕没有好日子过了。”

wáng jìn de mǔ qīn shuō jì rán zhè yàng sān shí liù jì zǒu wéi shàng
王进的母亲说：“既然这样，三十六计走为上

cè wǒ men hái shì qù yán ān fǔ duǒ bì yí xià ba
策，我们还是去延安府躲避一下吧。”

yú shì wáng jìn jiù hé mǔ qīn lí kāi jīng chéng qián wǎng yán ān fǔ
于是，王进就和母亲离开京城，前往延安府，

tú zhōng lù guò shǐ jiā zhuāng
途中路过史家庄。

zhè shí tiān kuài hēi le mǔ zǐ èr rén jiù jué dìng zài cǐ jiè sù
这时天快黑了，母子二人就决定在此借宿。

zhuāng zhǔ de ér zǐ shǐ jìn zhèng zài liàn bàng wáng jìn kàn le yí huì er shuō
庄主的儿子史进正在练棒，王进看了一会儿说：

zhè bàng shǐ de bú cuò zhǐ shì hái yǒu xiē xiǎo pò zhàn
“这棒使得不错，只是还有些小破绽。”

shǐ jìn tīng le hěn bù kāi xīn fèn nù de duì tā shuō nǐ gǎn xiào
史进听了很不开心，愤怒地对他说：“你敢笑
hua wǒ jiǔ wén lóng shǐ jìn de běn lǐng nà wǒ men lái bǐ shì yí xià ba
话我‘九纹龙’史进的本领？那我们来比试一下吧！”

shǐ jìn bù bù jìn bī wáng jìn zhǐ dé ná qǐ yì tiáo bàng yīng zhàn
史进步步进逼，王进只得拿起一条棒应战。
wáng jìn de gōng fu bǐ shǐ jìn lì hai duō le méi jǐ zhāo jiù bǎ shǐ jìn dǎ
王进的功夫比史进厉害多了，没几招就把史进打
pā xià le
趴下了。

shǐ jìn zhè cái zhī dào yù jiàn le zhēn zhèng de gāo shǒu kěn qiú wáng jìn
史进这才知道遇见了真正的高手，恳求王进
jiāo tā wáng jìn dā yīng le yú shì biàn hé mǔ qīn zài shǐ jiā zhuāng zhù le
教他。王进答应了，于是便和母亲在史家庄住了
xià lái
下来。

yí huàng dà bàn nián guò qù le zài wáng jìn de yòng xīn zhǐ dǎo xià
一晃大半年过去了。在王进的用心指导下，
shǐ jìn de wǔ gōng dà yǒu zhǎng jìn qiāng ya bàng ya máo ya chuí ya shí
史进的武功大有长进，枪呀、棒呀、矛呀、锤呀，十
bā bān wǔ yì dōu xué de xiāng dāng jīng tōng
八般武艺都学得相当精通。

wáng jìn jiàn shǐ jìn yǐ jīng chū shān biàn jiān chí àn zhào yuán dìng de jì
王进见史进已经出山，便坚持按照原定的计
huà qián wǎng yán ān fǔ shǐ jìn wǎn liú bú zhù zhǐ dé yī yī bù shě de
划前往延安府。史进挽留不住，只得依依不舍地
hé shī fu bài bié
和师父拜别。

yòu guò le sān sì gè yuè shǐ jìn tīng shuō shǐ jiā zhuāng qián miàn de shǎo
又过了三四个月，史进听说史家庄前面的少
huá shān bèi yì huǒ qiáng dào zhàn lǐng jīng cháng xià shān dǎ jiā jié shè fēi cháng fèn
华山被一伙强盗占领，经常下山打家劫舍，非常愤



nù biàn bǎ cūn mǐn men zǔ zhī qǐ lái hái jiāo dà jiā zhǔn bèi wǔ qì shè
怒，便把村民们组织起来，还教大家准备武器，设
lì shào zhàn dī fang qiáng dào qiǎng jié jù jí zài shǎo huá shān shàng de qiáng dào
立哨站，提防强盗抢劫。聚集在少华山上的强盗
dà yuē yǒu liù bǎi duō rén yǒu sān gè shǒu lǐng zhū wǔ chén dá yáng chūn
大约有六百多人，有三个首领：朱武、陈达、杨春，
tā men shāng yì xià shān qù qiǎng huá yīn xiàn
他们商议下山去抢华阴县。

yáng chūn shuō qù huá yīn xiàn yào jīng guò shǐ jiā zhuāng nà ge jiǔ wén
杨春说：“去华阴县要经过史家庄，那个九纹

lóng shǐ jìn bú shì hào rè de
龙史进不是好惹的。”

zhū wǔ yě shuō wǒ yě tīng shuō zhè ge shǐ jìn yǒu liǎng xià zi
朱武也说：“我也听说这个史进有两下子。”

chén dá bù fú tā yào ràng liǎng gè xiōng dì kàn kàn tā de běn shì biàn dài
陈达不服。他要让两个兄弟看看他的本事，便带
shàng yì bǎi duō gè xiǎo lóu luo qù dǎ shǐ jiā zhuāng
上一百多个小喽啰去打史家庄。

shǐ jiā zhuāng yán zhèn yǐ dài chén dá yǔ shǐ jìn dǎ le yí zhèn jiàn jiàn
史家庄严阵以待，陈达与史进打了一阵，渐渐
luò le xià fēng zuì hòu bèi shǐ jìn shēng qín bìng bāng zài le tā jiā zhuāng yuàn de
落了下风，最后被史进生擒，并绑在了他家庄院的
yì gēn zhù zǐ shàng
一根柱子上。

zhū wǔ yáng chūn dé zhī xiōng dì bèi qín jué xīn yào jiāng chén dá jiù chū
朱武、杨春得知兄弟被擒，决心要将陈达救出
lái biàn xiǎng chū le yì zhāo kǔ ròu jì
来，便想出了一招苦肉计。

tā men tú bù zǒu dào shǐ jiā zhuāng guì zài shǐ jìn miàn qián kū dào
他们徒步走到史家庄，跪在史进面前哭道：

wǒ men sān gè dōu shì yīn wèi bèi guān fǔ suǒ bī bù dé bù shàng shān zuò qiáng
“我们三个都是因为被官府所逼，不得不上山做强
dào de wǒ men sān rén jié wéi xiōng dì céng fā shì bù qiú tóng nián tóng yuè
盗的。我们三人结为兄弟，曾发誓不求同年同月

tóng rì shēng zhǐ qiú tóng nián tóng yuè tóng rì sǐ rú jīn chén dá mào fàn le
 同日生，只求同年同月同日死。如今陈达冒犯了
 nǐ bèi nǐ zhuā le wǒ men tè dì qián lái péi tā yì qǐ sǐ
 你，被你抓了，我们特地前来陪他一起死。”

shǐ jìn yě shì gè jiǎng yì qì de rén kàn tā men wèi le xiōng dì bù
 史进也是个讲义气的人，看他们为了兄弟不
 xī xìng mìng fēi cháng jīng pèi biàn fàng le chén dá hái hé tā men sān rén jiāo
 惜性命，非常敬佩，便放了陈达，还和他们三人交
 shàng le péng you
 上了朋友。

zhōng qiū jié zhè tiān shǐ jìn yāo qǐng tā men sān rén qián lái yǐn jiǔ shǎng
 中秋节这天，史进邀请他们三人前来饮酒赏
 yuè bú liào bèi huá yīn xiàn xiàn yá tàn zhī pài bīng wéi zhù le shǐ jiā zhuāng
 月，不料被华阴县县衙探知，派兵围住了史家庄
 yuàn dà hū : “ bú yào fàng zǒu le qiáng dào ! ”
 院，大呼：“不要放走了强盗！”

shǐ jìn zhī dào zài zhè lǐ yǐ zhù bú xià qù le yú shì fàng huǒ shāo
 史进知道在这里已住不下去了，于是放火烧





le fáng zi dài lǐng shào
了房子，带领少

huà shān sān gè tóu mù shā
华山三个头目杀

chū chóng wéi táo dào le shào
出重围，逃到了少

huà shān zhū wǔ dèng rén quàn
华山。朱武等人劝

tā liú zài shān shàng hé tā men
他留在山上和他们

yì qǐ zuò qiáng dào shǐ jìn
一起做强盗。史进

bú yuàn zài shào huà shān luò cǎo
不愿在少华山落草，

yú shì cí bié zhū wǔ dèng rén
于是辞别朱武等人，

qián wǎng yán ān fǔ zhǎo shī fu wáng
前往延安府找师父王

jìn qù le
进去了。

人生感悟

人外有人，天外有天。妈妈应该让孩子了解：
要善于向他人学习，而不应该骄傲自满，虚心使人
进步。



我问你答

靠着端王的举荐，高俅很快当上了什么官？
朱武和杨春想出什么计策来救陈达？

第二回

鲁提辖拳打镇关西

qù yán ān fǔ de tú zhōng shǐ jìn jié shí le xiǎo zhōng jīng lüè fǔ tí
去延安府的途中，史进结识了小仲经略府提

辖鲁达，鲁达为人正直，但性格鲁莽。

lǔ dá lā shàng shǐ jìn dào pān jiā jiǔ lóu hē jiǔ tū rán tīng dào yǒu
鲁达拉上史进到潘家酒楼喝酒。突然听到有
rén tí kū yuán lái shì fù nǚ liǎng rén nǚ ér jīn cuì lián bèi zhèn guān xī qiáng
人啼哭，原来是父女两人，女儿金翠莲被镇关西强
mǎi le qù zuò qiè shuō shì mǎi shí jì shàng fēn wén wèi gěi què xiě le sān
买了去做妾。说是买，实际上分文未给，却写了三
qiān guàn de wén shū hòu lái tā de dà lǎo po bǎ jīn cuì lián gǎn chū jiā
千贯的文书。后来，他的大老婆把金翠莲赶出家
mén fǎn guò lái tǎo huán sān qiān guàn qián fù nǚ liǎ gēn běn jiù méi shōu tā
门，反过来讨还三千贯钱。父女俩根本就没收他
de qián zhǐ hǎo tiān tiān shàng zhè jiǔ lóu chàng xiē xiǎo qǔ mài yì chóu qián fù nǚ
的钱，只好天天上这酒楼唱些小曲卖艺筹钱，父女
liǎ dān xīn wú fǎ zài qī xiàn nèi chóu gòu qián jiù kū qǐ lái le
俩担心无法在期限内筹够钱，就哭起来了。

lǔ dá tīng le qì de tóu shàng qīng jīn bào tū gāng wèn qīng chu zhè zhèn
鲁达听了，气得头上青筋暴突，刚问清楚这镇
guān xī jiù shì zhuàng yuán qiáo xià mài ròu de zhèng tú jiù yào qù dǎ bào bù píng
关西就是状元桥下卖肉的郑屠，就要去打抱不平。

dì èr tiān yì zǎo lǔ dá biàn lái dào zhèng tú de tān qián mǎi ròu shuō
第二天一早，鲁达便来到郑屠的摊前买肉，说
zì jǐ yào shí jīn jīng shòu de qiē chéng ròu mò shàng miàn bù néng yǒu bàn diǎn féi ròu
自己要十斤精瘦的，切成肉末，上面不能有半点肥肉。



水浒传

lǔ dá bǎn zhe liǎn yòu shuō zài lái shí jīn cùn jīn ruǎn gǔ bú yào
鲁达板着脸又说：“再来十斤寸金软骨，不要

yì diǎn ròu zài shàng miàn yě qiē chéng suì dīng er
一点肉在上面，也切成碎丁儿。”

zhèng tú yě yǒu diǎn rěn bu zhù le shuō nín jīn tiān shì bú shì tè
郑屠也有点忍不住了，说：“您今天是不是特

dì lái xì nòng wǒ de a
地来戏弄我的啊？”

lǔ dá lì kè tiào qǐ lái hè dào méi cuò wǒ jiù shì lái wán
鲁达立刻跳起来，喝道：“没错！我就是来玩

er nǐ de shuō zhe jiāng liǎng bāo ròu rēng guò qù zǎ zài zhèng tú de liǎn shàng
儿你的！”说着，将两包肉扔过去，砸在郑屠的脸上。

zhèn guān xī bú shì lǔ dá de duì shǒu sān quán jiù bèi lǔ dá dǎ sǐ le
镇关西不是鲁达的对手，三拳就被鲁达打死了。

dǎ sǐ le rén lǔ dá zhī dào dài bù xià qù le jiù lí kāi le
打死了人，鲁达知道待不下去了，就离开了

wèi zhōu
渭州。

人生感悟

鲁提辖冲动之下打死了镇关西，只好离开了渭州。妈妈必须让孩子明白：做事情不能冲动，一定要谨慎考虑。

我问你答

镇关西的大老婆向金翠莲讨还多少贯钱？

镇关西在哪里卖肉？

第三回 花和尚倒拔垂杨柳

lǔ dá cōng máng táo lí wèi zhōu zhǐ hǎo dào wǔ tái shān luò fà zuò le
鲁达匆忙逃离渭州，只好到五台山落发做了
hé shàng wǔ tái shān zhǎng lǎo gěi tā qǔ le gè fǎ míng jiào zhì shēn bàn nián
和尚。五台山长老给他取了个法名叫智深。半年
hòu lǔ zhì shēn bèi wǔ tái shān zhù chí zhǎng lǎo tuī jiàn dào dōng jīng dà xiàng guó sì
后，鲁智深被五台山住持长老推荐到东京大相国寺。

dà xiàng guó sì fāng zhang pài tā qù guǎn cài yuán zhè cài yuán fù jìn yǒu
大相国寺方丈派他去管菜园，这菜园附近有
èr sān shí gè wú lài wéi shǒu de zhāng sān lǐ sì tīng shuō lǔ zhì shēn yào
二三十个无赖。为首的张三、李四听说鲁智深要
lái zhǎng guǎn cài yuán jué dìng yào gěi lǔ zhì shēn lái gè xià mǎ wēi
来掌管菜园，决定要给鲁智深来个下马威。

dì èr tiān dì pǐ men lái dào cài yuán xiǎng yào趁 lǔ zhì shēn bú
第二天，地痞们来到菜园，想要趁鲁智深不
bèi bǎ tā rēng jìn fèn chí zhī zhōng nǎ zhī lǔ zhì shēn yí gè sǎo táng tuǐ
备，把他扔进粪池之中。哪知鲁智深一个扫堂腿，
biàn bǎ zhāng sān lǐ sì tī jìn fèn chí lǐ qù le èr rén lián lián tǎo ráo
便把张三、李四踢进粪池里去了。二人连连讨饶，
lǔ zhì shēn cái fàng guò le tā men
鲁智深才放过了他们。

dì èr tiān zǎo chen dì pǐ men chéng xīn lái bài lǔ zhì shēn wéi shī
第二天早晨，地痞们诚心来拜鲁智深为师。
tā men wéi zuò zài liǔ shù xià hē jiǔ chī ròu hū rán cóng shù shàng diào xià lái
他们围坐在柳树下喝酒吃肉，忽然从树上掉下来
jǐ lì niǎo shǐ zhèng hǎo luò zài le jiǔ wǎn lǐ zhāng sān tái tóu yí kàn jiàn
几粒鸟屎，正好落在了酒碗里。张三抬头一看，见

水浒传

shù shàng yǒu ge niǎo wō máng yào bān tī zǐ shàng shù qù tōu
树上有 个 鸟 窝，忙 要 搬 梯 子 上 树 去 掏。

lǔ zhì shēn chèn zhe jiǔ xìng lái dào shù qián wān xià yāo bào zhù shù
鲁 智 深 趁 着 酒 兴 来 到 树 前，弯 下 腰，抱 住 树

shēn yì shǐ jìn er jìng bǎ nà dà liǔ shù lián gēn bá qǐ
身，一 使 劲 儿，竟 把 那 大 柳 树 连 根 拔 起！

yòu guò le jǐ tiān zhāng sān tā men dōu xiǎng kàn kan lǔ zhì shēn yǎn liàn
又 过 了 几 天，张 三 他 们 都 想 看 看 鲁 智 深 演 练

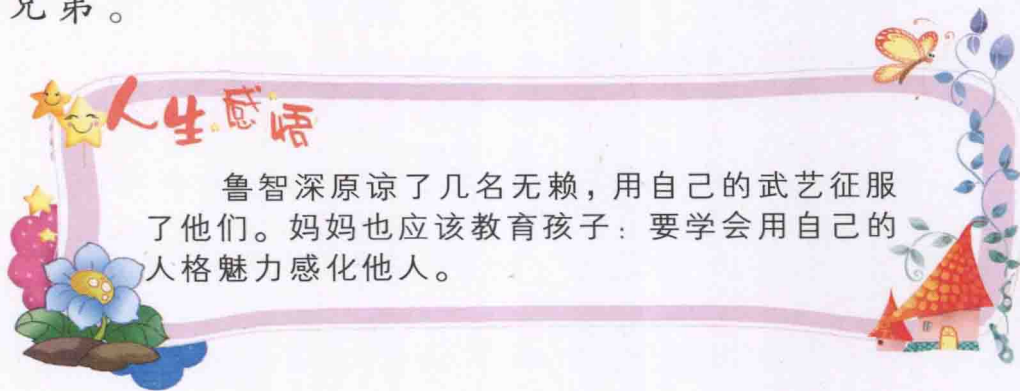
bīng qì yú shì lǔ zhì shēn zǒu huí fáng zhōng qǔ chū cóng wǔ tái shān dài lái
兵 器。于 是 鲁 智 深 走 回 房 中，取 出 从 五 台 山 带 来

de hún tiě chán zhàng shàng xià fān zhuǎn zhòng rén qí shēng hè cǎi
的 浑 铁 禅 杖，上 下 翻 转，众 人 齐 声 喝 彩。

hū tīng yì rén dà shēng hè dào hǎo yuán lái shì bā shí wàn jìn
忽 听 一 人 大 声 喝 道：“好！”原 来 是 八 十 万 禁

jūn jiào tóu lín chōng lǔ zhì shēn hé lín chōng yí jiàn rú gù jié bài chéng le
军 教 头 林 冲。鲁 智 深 和 林 冲 一 见 如 故，结 拜 成 了

xiōng dì
兄 弟。



人生感悟

鲁智深原谅了几名无赖，用自己的武艺征服了他们。妈妈也应该教育孩子：要学会用自己的人生格魅力感化他人。

我回你答.....

鲁达离开渭州去五台山做了和尚，他的法名叫什么？

鲁达从五台山带来的是什么兵器？

第四回 鲁智深大闹野猪林

lín chōng shì péi qī zi dào gé bì de yuè miào shāo xiāng huán yuàn de wú
林冲是陪妻子到隔壁的岳庙烧香还愿的，无
yì zhōng yù jiàn le lǔ zhì shēn zhèng liáo de gāo xìng tū rán tā jiā de yā huan
意中遇见了鲁智深，正聊得高兴，突然他家的丫鬟
jīn er huāngzhāng de pǎo lái shuō shì lín chōng de qī zi zāo dào tiáo xì
锦儿慌张地跑来，说是林冲的妻子遭到调戏。

lín chōng jí máng gǎn guò qù kàn jiàn yí gè nián qīng rén zhèng lā che zhe
林冲急忙赶过去，看见一个年轻人正拉扯着
tā qī zi de yī qún tā zhèng yào huī quán dǎ
他妻子的衣裙。他正要挥拳打
qù què fā xiàn duì fāng jìng shì gāo qiú de
去，却发现对方竟是高俅的
gān ér zi gāo yá nèi zhǐ dé qiáng
干儿子高衙内，只得强
rěn zhù
忍住。

zhè shí lǔ zhì shēn gǎn lái
这时，鲁智深赶来，
rāng rang zhe yào bāng lín chōng jiào xùn nà
嚷嚷着要帮林冲教训那
rén lín chōng lán zhù le lǔ zhì
人。林冲拦住了鲁智
shēn shuō dào wǒ běn lái yě xiǎng
深，说道：“我本来也想
tòng dǎ tā yí dùn dàn rú guǒ ràng
痛打他一顿，但如果让

